

LaVozColorado

Celebrating 50 Years!

VOL. L NO. 46

National Association of Hispanic Publications November 13, 2024



PUEBLO/SOCO

Record snowstorm

Record snow fall in Southern Colorado.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

VETERANS DAY

Local Vet

Salute to Jason Crow, a brave and honorable soldier.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Comentario

La Revolución Mexicana buscó reestructurar la vida de un pueblo y sus instituciones.

6

SPORTS DEPORTES

A heartbreaker in Kansas City

Broncos lose close one in Kansas City.

9



Photo courtesy: Denver Broncos/Gabriel Christus

Heartbreaker in Kansas City

Americans await Trump's agenda

ERNEST GURULÉ

In just a bit more than two months the nation begins its second go round with Donald Trump as President. While many, certainly those who voted to make him our next chief executive will be elated, others are living with anxiety, perhaps even high anxiety.

But Trump not only won the 2024 presidential election, he won it comfortably. He won the three 'blue wall' states and, when every last vote is counted, the four swing states of Arizona, Georgia, Nevada and North Carolina. He also somehow won nearly half the votes from Latino men, increased support among Latinas and showed stronger support from African American men. He painted the country crimson red.

But the breadcrumb trail Trump left over the course of his nearly two-year campaign to regain the office has created a fraught

CONTINUED ON PAGE 11 >>

Los estadounidenses esperan la agenda de Trump

En poco más de dos meses, la nación comienza su segunda vuelta con Donald Trump como presidente. Si bien muchos, ciertamente aquellos que votaron para convertirlo en nuestro próximo jefe ejecutivo, estarán eufóricos, otros viven con ansiedad, tal vez incluso mucha ansiedad.

Pero Trump no solo ganó las elecciones presidenciales de 2024, sino que las ganó cómodamente. Ganó los tres estados del "muro azul" y, cuando se cuente hasta el último voto, los cuatro estados clave de Arizona, Georgia, Nevada y Carolina del Norte. También de alguna manera ganó casi la mitad de los votos de los hombres latinos, aumentó el apoyo entre las latinas y mostró un apoyo más fuerte de los hombres afroamericanos. Pintó el país de rojo carmesí.

Pero el rastro de migas de pan que Trump dejó en el transcurso de su campaña de casi dos años para

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



Jason Crow, forever a soldier

JOSEPH RIOS

The single image that introduced Colorado Congressman Jason Crow to the nation first appeared on January 6th, 2021. It continues to be shown today when he appears on national television speaking on military matters or when he's featured locally talking about the things affecting Coloradans.

In the image, you see Crow, laser-focused helping a fallen colleague overcome by the threat of insurrectionists trying to breach the doors of the House of Representatives. It wasn't Crow's first time facing a literal enemy, but this time it was a domestic enemy. The horrific moment represents but a single frame in the day Donald Trump calls "a day of love."

In a previous life, the three-term Democrat who represents the state's 6th Congressional District, was an Army Ranger in the 82nd Airborne. But the smell of war—or insurrection—is something Crow knows well, having deployed three times to hot zones in both Afghanistan and Iraq.

Born in Wisconsin, Crow first joined the Army National Guard straight out of high school. "I first enlisted," Crow said in a recent phone interview, "as a way to pay for college." But, like a lot of altruistic and adventure-driven young men and women, the mission soon became far more sharply focused. It became, he said, "something bigger than myself," and the beginning of a "journey of service to country."

He transitioned from the Guard and the role of citizen soldier to full-time soldier. Crow found his then life-calling. It was in the Army, the 24/7 Army and not the once-a-month call of duty.

There he took it up a notch, some might say, several

Jason Crow, soldado por siempre

La imagen que presentó al congresista de Colorado Jason Crow a la nación apareció por primera vez el 6 de enero de 2021. Sigue mostrándose hoy cuando él aparece en la televisión nacional hablando sobre asuntos militares o cuando se lo presenta a nivel local hablando sobre las cosas que afectan a los habitantes de Colorado.

En la imagen, se ve a Crow, concentrado como un láser ayudando a un colega caído a superar la amenaza de los insurrectos que intentan abrir una brecha en las puertas de la Cámara de Representantes. No era la primera vez que Crow se enfrentaba a un enemigo literal, pero esta vez era un enemigo interno. El horrible momento representa solo un fotograma del día que Donald Trump llama «un día de amor.»

En una vida anterior, el demócrata de tres mandatos que representa al sexto distrito del Congreso del estado fue un Ranger del ejército en la 82.ª División Aerotransportada. Pero el olor de la guerra, o de la insurrección, es algo que Crow conoce bien, ya que ha sido desplegado tres veces en zonas conflictivas tanto en Afganistán como en Irak.

Crow nació en Wisconsin y se unió a la Guardia Nacional del Ejército apenas terminó la escuela secundaria. "Me alisté," dijo Crow en una entrevista telefónica reciente, "como una forma de pagar la universidad." Pero, como muchos jóvenes altruistas y aventureros, la misión pronto se volvió mucho más clara. Se convirtió, dijo, en "algo más grande que yo mismo" y el comienzo de un "viaje de servicio al país."

Pasó de la Guardia y el papel de soldado ciudadano a soldado de tiempo completo. Crow encontró su vocación de vida en ese momento. Estaba en el Ejército, las 24 horas y no

notches. He volunteered for Ranger school. But despite the brutal training required to become a Ranger, training that washes out even the biggest, the strongest and the toughest, Crow said it was perfect preparation for the moment he knew would come, the proverbial 'baptism by fire.' The 'moment' would arrive soon after pinning on his Ranger badge.

It arrived March 3rd, 2003, in a place called Samawah, a city unknown to most Americans, one situated next to a river whose historic name is far more familiar, the fabled Euphrates. "We were given the mission of clearing the city," recalled Crow. It was, at least to anyone who knows combat, also the place and moment when the (expletive) gets real."

Today, no longer the battle-weary young captain, Crow still remembers the endless sounds, the smells, the images of that day. "It was the machine guns opening up... radios crackling."

The screams of older men, younger ones, too. There was also the silence that ebbed and flowed like slow moving shadows. It was by no means a quick-strike battle.

"We fought for hours," Crow remembered. The memory of Samawah is invisibly etched on the Bronze Stars, the medals that later rained down on Crow and his team for the valor put on full display that one interminably endless and bloody day.

Crow is today one of 80 veterans out of 435 members in the House of Representatives, a number that also includes seven women who have served. It is a different time, he said, a different world with different priorities. It is a time when too many, the three-term Congressman says, want to run the

una vez al mes.

Allí subió un nivel, algunos podrían decir, varios niveles. Se presentó como voluntario a la escuela de Rangers. A pesar del brutal entrenamiento que se requiere para convertirse en un Ranger, un entrenamiento que desgasta incluso al más grande, el más fuerte y el más duro, Crow dijo que fue una preparación perfecta para el momento que sabía que llegaría, el proverbial «bautismo de fuego.» El «momento» llegaría poco después de colocarse su insignia de Ranger.

Llegó el 3 de marzo de 2003, en un lugar llamado Samawah, una ciudad desconocida para la mayoría de los estadounidenses, situada junto a un río cuyo nombre histórico es mucho más familiar, el legendario Éufrates. «Nos dieron la misión de limpiar la ciudad," recordó Crow. Fue, al menos para cualquiera que conozca el combate, también el lugar y el momento en que «la (censurado) se vuelve real.»

Hoy, ya no es el joven capitán cansado de la batalla, Crow todavía recuerda los sonidos interminables, los olores, las imágenes de ese día. Eran «las ametralladoras disparando... las radios crepitando.»

Los gritos de los hombres mayores, también de los más jóvenes. También había un silencio que fluía y refluía como sombras que se movían lentamente. No fue en absoluto una batalla de ataque rápido.

"Luchamos durante horas," recordó Crow. El recuerdo de Samawah está grabado de forma invisible en las Estrellas de Bronce, las medallas que luego llovieron sobre Crow y su equipo por el valor demostrado en todo su esplendor ese día interminable y sangriento.

country, but too few are willing to do the dirty work that goes along with it.

When the 'greatest generation,' returned from World War II, it changed the nation, Crow says. One of Congress's most significant acts after the war was the passage of the G.I. Bill, a single piece of legislation that so positively impacted the lives of millions of veterans, their families and, perhaps, the course of the nation. "It helped reform and change our country." The G.I. Bill continues to play an important role in the post military lives of veterans.

While the distance between Crow's workplace, the House of Representatives, and Arlington National Cemetery—perhaps the nation's most hallowed ground—is only seven miles, there are constant reminders for Crow that forever bind him to the soldiers he once went to war with and the many sacrifices each made to the nation.

"Yeah," he sighs as he thinks about those long ago moments and the young man who once wore the uniform, the young man he once was. "It does seem surreal. It never leaves you. It is seared into you as a person, (changes) your view of the world, seeing what humans can do to other humans."

Crow, a University of Denver Sturm College of Law graduate, says being a veteran is as significant a part of his resumé as his job serving the 6th Congressional District. He says, if at all possible, he will take part in as many veterans' events in the district that he can. "I'll go and I'll participate," including being present at those that might take him to Fort Logan, Colorado's military burial ground.

One thing he says he'll also do this Veterans Day and one that won't require an official presence is just picking up the phone. "I'll just reach out and call a buddy who served and just chat."

Crow es hoy uno de los 80 veteranos de los 435 miembros de la Cámara de Representantes, una cifra que también incluye a siete mujeres que han servido. Es una época diferente, dijo, un mundo diferente con prioridades diferentes. Es una época en la que demasiados, dice el congresista en tres mandatos, quieren dirigir el país, pero muy pocos están dispuestos a hacer el trabajo sucio que conlleva.

Cuando la "mayor generación" regresó de la Segunda Guerra Mundial, cambió la nación, dice Crow. Uno de los actos más significativos del Congreso después de la guerra fue la aprobación de la Ley de Veteranos para los Veteranos (G.I. Bill), una única ley que tuvo un impacto tan positivo en las vidas de millones de veteranos, sus familias y, tal vez, el rumbo de la nación. "Ayudó a reformar y cambiar nuestro país." La G.I. Bill sigue desempeñando un papel importante en la vida posterior al servicio militar de los veteranos.

Si bien la distancia entre el lugar de trabajo de Crow, la Cámara de Representantes y el Cementerio Nacional de Arlington (quizás el lugar más sagrado de la nación) es de solo once kilómetros, hay recordatorios constantes para Crow que lo unen para siempre a los soldados con los que alguna vez fue a la guerra y a los muchos sacrificios que cada uno hizo por la nación.

Suspira mientras piensa en esos momentos lejanos y en el joven que alguna vez vistió el uniforme, el joven que alguna vez fue. "Sí, parece surrealista. Nunca te abandona. Se te graba a fuego como persona, (cambia) tu visión del mundo, al ver lo que los humanos pueden hacerles a otros humanos."

Crow, graduado de la Facultad de Derecho Sturm de la Universidad de Denver, dice que ser veterano es una parte tan

PROMOCIONES Y REGALOS PARA MANTENERSE CERCA EN ESTA TEMPORADA

Conectados en las festividades con

T-Mobile™



Viajar y mantenerse conectado sin cargos extras

Si planeas viajar a México u otro destino en América Latina, **T-Mobile** te tiene cubierto.

“Podrás usar tu teléfono como si estuvieras en EE.UU. sin preocuparte por cargos de roaming”, asegura Osuna. Para los que viajan a México y Canadá, los planes Go5G de **T-Mobile** ofrecen llamadas, textos y datos ilimitados.

Para quienes viajan dentro de Estados Unidos, **T-Mobile** también ofrece un año gratuito de servicio AAA, un beneficio que garantiza seguridad y asistencia en el camino, haciendo que los viajes por carretera sean más seguros y tranquilos.

Regalos tecnológicos para Navidad

Además de la conectividad, **T-Mobile** ofrece una variedad de dispositivos ideales para regalar. Entre los más populares están el **iPhone 16 Pro** y el **Google Pixel 9 Pro-XL**, ambos con grandes descuentos. **T-Mobile** tiene promociones especiales, como la opción de adquirir cuatro iPhone 16 a un precio especial al activar nuevas líneas.

Para los amantes de los relojes inteligentes, cuenta con el **Apple Watch**, **Samsung Galaxy Watch** y **Google Pixel Watch**. Son regalos ideales para mantenerse conectado, monitorear la actividad física y organizar el día desde la muñeca. Además, **T-Mobile** ofrece promociones especiales al añadir una línea de reloj inteligente.

La época navideña es ideal para conectarnos con nuestros seres queridos, ya sea viajando para verlos en persona o a través de llamadas y mensajes. **T-Mobile**, con sus promociones especiales, comprende la importancia de la comunicación familiar y nos ofrece maneras de estar más cerca sin preocuparnos por los costos.

Conversamos con Diego Osuna, líder de estrategia de marketing para hispanos en T-Mobile, quien compartió detalles sobre cómo la compañía ayuda a sus clientes a mantenerse conectados durante las fiestas sin gastar de más. “**T-Mobile** entiende que los hispanos buscan estar en contacto con sus seres queridos en esta temporada”, indica Osuna, nacido en Colombia.

Llamadas internacionales desde casa

Si esta Navidad prefieres quedarte en casa preparando tamales, pozole, o un ajiaco colombiano como hará *Osuna*, pero aún quieres estar en contacto con familiares en el extranjero, **T-Mobile** ofrece opciones perfectas. *Osuna* recomienda el plan con llamadas ilimitadas a más de 70 países por solo \$20 al mes por familia (o \$15 al mes para línea individual). Además, se puede cancelar en cualquier momento, por lo que es un servicio que puedes prender y apagar mensualmente según tus necesidades.

“Este servicio te permite llamar directamente, sin depender solo de apps, con calidad de voz clara y sin interrupciones”, explica *Osuna*.

Tabletas para la familia

Las tabletas son un regalo perfecto para entretenimiento y productividad. **T-Mobile** ofrece el al agregar una línea. Estos dispositivos son perfectos para niños o adultos que desean navegar o trabajar desde cualquier lugar.

Osuna destaca que estas promociones permiten a las familias ahorrar mientras se mantienen conectadas. Por solo \$5 al mes, los clientes pueden añadir tablets, smartwatches y laptops a los planes Go5G Next, con hasta 30GB de datos de alta velocidad cada mes.

T-Mobile se convierte en el aliado perfecto para unas fiestas conectadas, llenas de recuerdos y sin preocupaciones. Así que ya sea que estés planeando un viaje o buscando el regalo perfecto, **T-Mobile** tiene la solución ideal para ti.

Visita una tienda **T-Mobile** para más detalles y encuentra el regalo ideal o el plan perfecto para mantener viva la conexión durante las festividades. Ten en cuenta que estas ofertas estacionales están sujetas a cambios y visita es.t-mobile.com para conocer las últimas ofertas.

Descubre más sobre el plan Stateside International Talk
<https://es.t-mobile.com/support/coverage/stateside-international-calling-and-texting-services>

Explora los planes Go5G de T-Mobile aquí
<https://www.t-mobile.com/cell-phone-plans?INTNAV=tNav%3APIans%3AMagenta>

4 OF SPECIAL INTEREST

New program will grow VA's telehealth capabilities in rural communities

The U.S. Department of Veterans Affairs announced that it is proposing to eliminate copayments for all VA telehealth services and establish a grant program to fund designated VA telehealth access points in non-VA facilities, with a focus on rural and medically underserved communities.

These proposed changes would advance VA and the Biden-Harris Administration's ongoing efforts to lower costs and expand access to care for all those who served. The proposed grant program, called Accessing Telehealth through Local Area Stations (ATLAS), would provide funding to organizations — including nonprofits and private businesses — to offer Veterans comfortable, private spaces equipped with high-speed internet access and the technology to meet with VA providers remotely. Grants would also provide designated funding to train on-site personnel to support the program.

These proposed changes are part of VA's ongoing efforts

to expand access to VA health care — at a time when VA care is outperforming non-VA care, earning Veteran trust at record rates, and delivering more appointments than ever before. In September, VA announced the availability of tele-emergency care nationwide, an important step in increasing timely access to emergency care. This year, VA also began waiving Veterans' copays for their first three outpatient mental health care visits of each year, decreased wait times for new patient appointments to primary care and mental health, and expanded offerings of night and weekend clinics and increased the number of Veterans scheduled into daily clinic schedules.

"Waiving copays for telehealth services and launching this grant program are both major steps forward in ensuring Veterans can access health care where and when they need it," said VA Secretary Denis McDonough. "VA is the best and most affordable care in America for Veterans — with these steps, we can make it easier for Veterans to access their earned VA health care."

The rulemaking can be viewed in the Federal Register under public inspection tomorrow, and will be published and open for comment beginning Wednesday (findable by searching for the rule on VA's Federal Register webpage). VA anticipates a notice of funding opportunity for this grant program to be published following publication of the final rule.

For more information about VA telehealth, visit the VA Telehealth Services website.

Nuevo programa aumentará las capacidades de telesalud del VA en comunidades rurales

El Departamento de Asuntos de Veteranos de los EE. UU. anunció que propone eliminar los copagos para todos los servicios de telesalud del VA y establecer un programa de subvenciones para financiar puntos de acceso de telesalud designados del VA en instalaciones que no sean del VA, con un enfoque en las comunidades rurales y con servicios médicos insuficientes.

Estos cambios propuestos impulsarían los esfuerzos continuos del VA y la Administración Biden-Harris para reducir los costos y ampliar el acceso a la atención para todos aquellos que sirvieron. El programa de subvenciones propuesto, llamado Acceso a la telesalud a través de estaciones de área local (ATLAS), proporcionaría fondos a organizaciones, incluidas organizaciones sin fines de lucro y empresas privadas, para ofrecer a los veteranos espacios privados y cómodos equipados con acceso a Internet de alta velocidad y la tecnología para reunirse con proveedores del VA de forma remota. Las subvenciones también proporcionarían fondos designados para capacitar al personal en el lugar para apoyar el programa.

Estos cambios propuestos son parte de los esfuerzos continuos de VA para expandir el acceso a la atención médica de VA, en un momento en que la atención de VA está superando la atención que no es de VA, ganando la confianza de los veteranos a tasas récord y brindando más citas que nunca. En septiembre, VA anunció la disponibilidad de atención de teleemergencia en todo el país, un paso importante para aumentar el acceso oportuno a la atención de emergencia. Este año, VA también comenzó a eximir los copagos de los veteranos para sus primeras tres visitas ambulatorias de atención de salud mental de cada año, redujo los tiempos de espera para las citas de nuevos pacientes para atención primaria y salud mental, y amplió las ofertas de clínicas nocturnas y de fin de semana y aumentó la cantidad de veteranos programados en

Our Government Nuestro Gobierno



White House

On Monday, President Joseph Biden and Vice President Kamala Harris participated in the Presidential Armed Forces Full Honor Wreath-Laying Ceremony on Veterans Day in Arlington Virginia.

Casa Blanca

El lunes, el presidente Joseph Biden y la vicepresidenta Kamala Harris participaron en la ceremonia de colocación de la corona de flores en honor a las Fuerzas Armadas Presidenciales en el Día de los Veteranos en Arlington, Virginia.



Colorado Governor

Governor Polis released the following statement congratulating the newly elected Colorado Senate Leadership and House Republican Leadership. "Congratulations to the members of the 75th General Assembly who were elected to lead the Colorado State House and Senate for the next term," said Governor Jared Polis. "I look forward to working with the new legislative leaders to build on our work to protect freedoms, save Coloradans money, and make life in our beautiful state even better," said Governor Jared Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis publicó la siguiente declaración en la que felicitó a los nuevos líderes electos del Senado de Colorado y de la Cámara de Representantes Republicana. "Felicitaciones a los miembros de la 75.ª Asamblea General que fueron elegidos para dirigir la Cámara de Representantes y el Senado del estado de Colorado para el próximo mandato", dijo el gobernador Jared Polis. "Espero trabajar con los nuevos líderes legislativos para seguir trabajando para proteger las libertades, ahorrar dinero a los habitantes de Colorado y mejorar aún más la vida en nuestro hermoso estado", dijo el gobernador Jared Polis.



Denver Mayor

Downtown Denver voters approved ballot measure 6A, allowing the city to invest a historic \$500 million into Denver's economic core through the Downtown Development Authority (DDA) and bring transformative changes to the city center. "As cities across the country struggle to bring their downtown back to pre-pandemic levels, Denver has decided to face this seemingly unsolvable challenge head-on and bet on our cultural, civic, and economic core by passing 6A with more than 80 percent support," said Mayor Mike Johnston.

Alcalde de Denver

Los votantes del centro de Denver aprobaron la medida 6A, que permite a la ciudad invertir una cifra histórica de 500 millones de dólares en el núcleo económico de Denver a través de la Autoridad de Desarrollo del Centro (DDA) y generar cambios transformadores en el centro de la ciudad. "Mientras las ciudades de todo el país luchan por devolver su centro a los niveles previos a la pandemia, Denver ha decidido enfrentar este desafío aparentemente irresoluble y apostar por nuestro núcleo cultural, cívico y económico al aprobar la medida 6A con más del 80 por ciento de apoyo", dijo el alcalde Mike Johnston.

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 50 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Niger offers free C-sections to women - In an effort to curb mothers dying in childbirth, Niger is offering free emergency Caesarean sections to "poor and vulnerable" women. Niger has the fourth highest maternal mortality rate in the world. The country's National Bureau of Statistics shows that more than 40 percent of Nigerians live below the international extreme poverty line.

Nigeria army chief dies - Lt Gen Taoreed Lagbaja, Nigeria's army chief, has passed away at the age of 56. Lagbaja died after suffering from an undisclosed illness. His status as Chief of army staff had made him the highest-ranking military officer in the Nigerian army.

Asia

Railway bomb kills dozens in Pakistan - At least 25 people were killed after a bomb exploded at a railway in Pakistan. The incident occurred when a popular morning train was about to leave. The militant group Baschistan Liberation Army said it was responsible for the attack.

Endangered Indian bird born - Officials in India performed the first successful hatching of a great Indian bustard chick through artificial insemination. The great Indian bustard is a critically endangered bird that primarily lives in India. The new chick was called an important development by scientists in the country as habitat loss and poaching has made the bird endangered.

Europe

Ukraine targets Moscow - Russia announced it intercepted 84 Ukrainian drones, some of which were near Moscow. Meanwhile, Ukraine said Russia launched 145 drones toward every part of the country, but most of them were shot down. Ukraine's attack on Moscow was its larg-

est strike on the city since the war began.

Irish murder suspect arrested - An unnamed 37-year-old Irish man, who is accused of murdering an American nurse, was arrested in Hungary. The victim, Mackenzie Michalski, was reported missing after a night out in Budapest, Hungary's capital. The suspect confessed to killing Michalski and showed police where he disposed her body.

Latin America

Pig's head thrown on Brazil soccer field - A pig's head was thrown on a soccer field during a Brazilian championship game. The match was between rivals Corinthians and Palmeiras, whose symbol is a pig. Two fans were arrested after the incident.

Bodies found in pick truck in Mexico - Police in a southern Mexican city discovered the remains of 11 people inside a vehicle. Among the victims included two children. The incident occurred in the city of Chilpancingo, a region where a mayor was beheaded last month days after taking the job. The case is being treated as a homicide.

North America

FBI investigates racist texts - The FBI is investigating racist text messages that were sent to Black Americans across the country. The texts included a message telling Black people to report to a plantation to "pick cotton." People received the texts in states like Alabama, North Carolina, New York, Pennsylvania, and Virginia.

Monkeys escape lab - Around 43 monkeys escaped a research facility in South Carolina. The animals broke out of Alpha Genesis, a company that breeds monkeys for medical testing and research. The company located the monkeys eventually and were enticed with food. The monkeys were able to escape because a keeper left a door open to their outdoor enclosure.

África

Níger ofrece cesáreas gratuitas a las mujeres - En un esfuerzo por frenar la mortalidad materna, Níger ofrece cesáreas de emergencia gratuitas a las mujeres "pobres y vulnerables." Níger tiene la cuarta tasa de mortalidad materna más alta del mundo. La Oficina Nacional de Estadísticas del país muestra que más del 40 por ciento de los nigerianos viven por debajo de la línea internacional de pobreza extrema.

Muere el jefe del ejército de Nigeria - El teniente general Taoreed Lagbaja, jefe del ejército de Nigeria, falleció a la edad de 56 años. Lagbaja murió después de sufrir una enfermedad no revelada. Su condición de jefe del estado mayor del ejército lo había convertido en el oficial militar de mayor rango en el ejército nigeriano.

Asia

Una bomba en un ferrocarril mata a decenas de personas en Pakistán - Al menos 25 personas murieron después de que una bomba explotara en una vía férrea en Pakistán. El incidente ocurrió cuando un popular tren matutino estaba a punto de partir. El grupo militante ejército de liberación de Baschistán dijo ser responsable del ataque.

Nace un pájaro indio en peligro de extinción - Las autoridades de la India realizaron la primera eclosión exitosa de un polluelo de avutarda india mediante inseminación artificial. La avutarda india es un ave en peligro crítico de extinción que vive principalmente en la India. Los científicos del país consideraron que el nuevo polluelo era un avance importante, ya que la pérdida de hábitat y la caza furtiva han puesto al ave en peligro de extinción.

Europa

Ucrania apunta a Moscú - Rusia anunció que interceptó 84 drones ucranianos, algunos de los cuales estaban cerca de Moscú. Mientras tanto, Ucrania dijo que Rusia lanzó 145 drones hacia todas las partes del país, pero la mayoría de ellos fueron derribados. El ataque de Ucrania a Moscú fue su mayor ataque a la ciudad desde que comenzó la guerra.

Arrestan a un sospechoso de asesinato irlandés - Un hombre irlandés anónimo de 37 años, acusado de asesinar a una enfermera estadounidense, fue arrestado en Hungría. La víctima, Mackenzie Michalski, fue reportada como desaparecida después de una noche de fiesta en Budapest, la capital de Hungría. El sospechoso confesó haber asesinado a Michalski y mostró a la policía dónde desechó su cuerpo.

América Latina

Arrojan una cabeza de cerdo a una cancha de fútbol de Brasil - Una cabeza de cerdo fue arrojada a una cancha de fútbol durante un partido del campeonato brasileño. El partido era entre los rivales Corinthians y Palmeiras, cuyo símbolo es un cerdo. Dos aficionados fueron arrestados después del incidente.

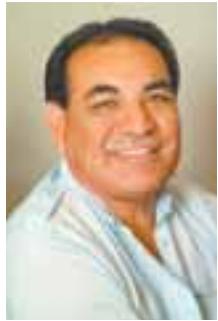
Encuentran cadáveres en una camioneta en México - La policía de una ciudad del sur de México descubrió los restos de 11 personas dentro de un vehículo. Entre las víctimas había dos niños. El incidente ocurrió en la ciudad de Chilpancingo, una región donde un alcalde fue decapitado el mes pasado días después de asumir el cargo. El caso está siendo tratado como un homicidio.

América del Norte

El FBI investiga mensajes de texto racistas - El FBI está investigando mensajes de texto racistas que fueron enviados a estadounidenses negros en todo el país. Los mensajes de texto incluían un mensaje que les decía a las personas negras que se presentarían en una plantación para «recoger algodón.» Las personas recibieron los mensajes de texto en estados como Alabama, Carolina del Norte, Nueva York, Pensilvania y Virginia.

Monos escapan de un laboratorio - Alrededor de 43 monos escaparon de un centro de investigación en Carolina del Sur. Los animales escaparon de Alpha Genesis, una empresa que cría monos para pruebas médicas e investigación. La empresa finalmente localizó a los monos y los atrajo con comida. Los monos pudieron escapar porque un cuidador dejó abierta una puerta que daba a su recinto al aire libre.

November 20th, a key date in Mexican history



David Conde

November 20th marks the 114th year since the beginning of the Mexican Revolution. The day has become a major symbol of a bloodless revolution designed to transform the country into a state without marginalized citizens.

Andrés Manuel López Obrador, the populist President of Mexico until October 1st of this year, did a lot in his 6-year term to reform the legislative and executive branches of the government, build safety nets in the areas of health, education and old-age pensions and realign Mexican identity. By far, initiatives given the most visibility were the infrastructure projects in the Yucatan Peninsula and the Isthmus of Tehuantepec that has been mentioned as a potential alternative to the Panama Canal.

There was great fanfare added to the culmination of a railroad project called "El Tren Maya." This railroad initiative is designed to touch all of the major ancient Maya sites in the peninsula and southern Mexico.

Added to the program is the construction of new air-

ports like the international airport of Tulum that promise to increase tourism even more in the region. Travelers now will be able to land at this and other airports along the Maya Riviera and not just enjoy the beaches but also travel by an upscale rail system to all of the rich cultural sites of the region.

President Claudia Sheinbaum's term is expected to take on infrastructure projects in the north. Along with building new universities and hospitals accessible to the rural poor there are two major railroad systems planned.

She is prioritizing the need for fast passenger trains that can be an effective alternative to flying and driving. One route will take passengers across various states to Nuevo Laredo and the other along the Sea of Cortes to the Arizona border.

The emphasis on the north is a pointed reminder that this part of the country has been the center of historical change. The region also represents what can be called the cradle of the Mexican Revolution of 1910.

When President Porfirio Díaz, the dictator of Mexico for over 30 years, went back on his word not to stand for election in 1910, Francisco Ignacio Madero González, the first democratically elected President during the Revolution, gave President Díaz until November 20th to change his position or face armed conflict. When Díaz refused, Madero rose against

him from the northern State of Coahuila.

This is how and why November 20, 1910 became the official date of the Mexican Revolution. It was a bloody affair that took some 2.7 million lives including civilians during almost a decade of war.

As chaotic as the Revolution was, it aspired to reestablish the democratic foundations of a free people. The Constitution of 1917 that, in a sense, helped to end the chaos of war, emulated and improved on the great Benito Juárez Constitution of 1857 that had created the benchmarks of a democratic state.

Mexico is in its second 6-year government dedicated to a legal, economic and cultural transformation that looks to base its identity on its pre-Colombian heritage and bring the lowest classes into the national mainstream. The motto for the effort is "for the good of all, the poor come first."

The Mexican Revolution sought to restructure the lives of a people and their institutions. The current effort to get back to those ideals, that resulted from so much sacrifice, is a noble experiment that tests the sustainability of national will.

We in America share many of the same aspirations. They are worth fighting for.

SPANISH CONTINUED ON PAGE 10 >>

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



¡LIBERA TU RECICLAJE!

No se aceptan
bolsas de
plástico en
el reciclaje.



Descubra por qué es
importante reciclar y cómo
reciclar correctamente en

Denvergov.org/Recycle



DENVER
THE MILE HIGH CITY

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Heavy winter storm hits southern Colorado

ERNEST GURULÉ

November. We already know that it's a new season and snow's on the horizon. But after a prolonged Indian Summer, Colorado's first substantial snowfall was anything but a dusting. It was more of a surprise attack, especially in the southern part of the state.

The snow which was accompanied by winds of up to 40 mph, encompassed a swath of southern Colorado that included El Paso, Pueblo and Fremont counties. Baca and Las Animas County, both east of Pueblo, were also hit hard with up to two feet of snow. La Veta Pass, connecting Walsenburg with Fort Garland on U.S. Highway 160 got nearly three feet of snow.

The town of Beulah, an off the interstate hamlet 25 miles southwest of Pueblo got more than a first snowfall baptism. The National Weather Service reported more than two feet of snow fell on the town. Other nearby towns, including Rye and Colorado City, were each covered by nearly a foot of snow.

While Colorado Governor Jared Polis was declaring a

Una fuerte tormenta invernal golpea el sur de Colorado

Noviembre. Ya sabemos que es una nueva temporada y que la nieve está en el horizonte. Pero después de un prolongado verano indio, la primera nevada importante de Colorado fue todo menos una mera capa de polvo. Fue más bien un ataque sorpresa, especialmente en la parte sur del estado.

La nieve, acompañada de vientos de hasta 64 km/h, abarcó una franja del sur de Colorado que incluía los condados de El Paso, Pueblo y Fremont. Los condados de Baca y Las Animas, ambos al este de Pueblo, también se vieron muy afectados con hasta 24 pulgadas de nieve. El paso de La Veta, que conecta Walsenburg con Fort Garland en la carretera US 160, recibió casi 36 pulgadas de nieve.

La ciudad de Beulah, una aldea a las afueras de la interestatal a 40 km al suroeste de Pueblo recibió más que su primer bautismo de nieve. El Servicio Meteorológico Nacional informó que cayeron más de 24 pulgadas de nieve en la ciudad. Otras ciudades cercanas, incluidas Rye y Colorado City, estaban cubiertas cada una por casi un pie de nieve.

Mientras el gobernador de Colorado, Jared Polis, declaraba una emergencia de desastre y autorizaba a la Guardia Nacional a prestar ayuda donde fuera necesario, la Patrulla Estatal de Colorado estaba cerrando la I-25 desde las afueras de Pueblo hasta la frontera estatal de Nuevo México.

En Pueblo, donde el NWS midió nueve pulgadas de nieve, la alcaldesa Heather Graham declaró una emergencia de vivienda y refugio temporal. La declaración, que entró en vigor el 5 de noviembre, se extendió hasta el viernes 15 de noviembre.

La orden de Graham dice que "las iglesias locales, sinagogas, mezquitas, templos y otras instituciones religiosas pueden utilizar sus edificios como refugios temporales para las personas sin hogar de la ciudad."

disaster emergency authorizing the National Guard to lend a hand where it was needed, the Colorado State Patrol was closing I-25 from the outskirts of Pueblo to the New Mexico state line.

In Pueblo, where the NWS measured nine inches of snow, Mayor Heather Graham declared a temporary housing and shelter emergency. The declaration, which went into effect on November 5th was extended through Friday, November 15th.

Graham's order says "local churches, synagogues, mosques, temples and other religious institutions may utilize their buildings as temporary shelters for the city's homeless."

"The city recently took over the (Pueblo) rescue mission," at 710 W. 4th Street and opened it up as a warming shelter, Graham said. The mayor's order allowed the Pueblo's Fire Department to outfit the shelter with cots and blankets recently purchased by the city for these seasonal emergencies.

Pueblo routinely enacts temporary housing and shelter emergency edicts once the temperature drops "under thirty

"La ciudad recientemente se hizo cargo de la misión de rescate (de Pueblo)," en 710 W. 4th Street y lo abrió como un refugio para calentarse, dijo Graham. La orden de la alcaldesa permitió que el Departamento de Bomberos de Pueblo equipara el refugio con catres y mantas recientemente comprados por la ciudad para estas emergencias estacionales.

Pueblo rutinariamente promulga edictos de emergencia para viviendas y refugios temporales una vez que la temperatura baja "por debajo de los treinta (grados)," dijo Graham. Las decisiones sobre cuándo abrir la instalación, agregó, son "día a día y (dependiendo de) cómo estará el clima." La declaración de emergencia puede haber llegado justo a tiempo.

"En los últimos tres meses," dijo Graham,

(degrees)," Graham said. Decisions on when to open the facility, she added, are "day to day and (depending on) what the weather is going to be." The mayor's emergency declaration may have come just in time.

"In the last three months," Graham said, "we have cleaned out three of the largest encampments in Pueblo." The largest of the homeless camps, euphemistically called 'the Jungle,' was occupied by as many as 75 men and women.

But despite no longer having a gathering place, the newly displaced homeless have not flocked to the city's shelters, including the Rescue Mission. "It has a capacity of about a hundred," said Graham. It remains only half full.

In order to stay in any of the city's shelters, Graham said you have to be age 18 or older. While families now make up one of the newest segments of the homeless population, Pueblo's shelters have been little draw for families. But Graham said the city has made provisions for families. "If there is an unhoused family," Graham said, "there are (other) locations to shelter them."



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora
Brighton
Commerce City
Estes Park

Fort Collins
Fort Lupton
Fort Morgan
Frederick

Longmont
Sterling
Trinidad

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

LA HISTORIA CONTINÚA
EN LÍNEA >>

CLASS OF 2025

LaVozColorado Student of the Week ESTUDIANTE DE LA SEMANA

**\$1500 SCHOLARSHIP
SPONSORSHIP**

Profile

Ashlyn Romero is a high school senior at Antonito High School who currently holds a 3.81 GPA while participating in many activities. Romero's academic achievements include awards in Algebra, World History, ELA Excellence, Knowledge Bowl, Honor Roll, and Honor Society. Romero has worked as a teacher's assistant in the library and is a member of the Student Mental Health Committee. Romero is active in volleyball, basketball, and cheerleading. Romero will be valedictorian of her class.

Favorite Book:

Archer's Voice by Mia Sheridan

Favorite Movie

Flipped

Favorite Subject

Art

Favorite Music

Romero says, "I love all music"

Future Career

Animator

Hero

My dad, Rikardo because he works hard to provide for our family.

Favorite Hobby

Drawing

Words to live by

"Talent is a pursued interest, in other words, anything that you're willing to practice you can do."

Community Involvement

Romero is an active member of Antonito Mental Health Committee, volunteers for Town Trash Cleanup, serving meals, Thanksgiving donation drive, cemetery clean up and pet drive. Romero serves as a teacher's assistant, official keeping stats for the Basketball/Volleyball Team, and provides support for the children's (HeadStart) school play.

Why is Community involvement important?

Hernandez Garcia says, "Many people have inspired me to become the person I am today. I want to be that person for others. In addition, a good community uses community asset building and being involved in the community allows you to identify and flourish those individual assets."

If I could improve the world I would...

".... advocate for more federal funding to animal shelters."

College of choice

Los Angeles Film School



Photo courtesy: Ashlyn Romero

Ashlyn Romero Antonito High School

Perfil

Ashlyn Romero es una estudiante de último año de secundaria en Antonito High School que actualmente tiene un promedio de calificaciones de 3.81 y participa en muchas actividades. Los logros académicos de Romero incluyen premios en Álgebra, Historia Mundial, Excelencia en ELA, Knowledge Bowl, Honor Roll y Honor Society. Romero ha trabajado como asistente de maestro en la biblioteca y es miembro del Comité de Salud Mental Estudiantil. Romero participa activamente en voleibol, baloncesto y porristas.

Romero será la valedictorian de su clase.

Libro favorito:

La voz del arquero de Mia Sheridan

Película favorita

Flipped

Materia Favorita

Arte

Música Favorita

Romero dice: "Me encanta toda la música"

Carrera del Futuro

Animador

Héroe

Mi papá, Rikardo, porque trabaja duro para sacar adelante a nuestra familia.

Pasatiempo favorito

Dibujo

Palabras Significativas:

"El talento es un interés perseguido, en otras palabras, todo lo que estás dispuesto a practicar lo puedes hacer".

Participación de la comunidad

Romero es una miembro activo del Comité de Salud Mental de Antonito, es voluntaria en la limpieza de basura de la ciudad. sirve comidas, organiza la campaña de donaciones para el Día de Acción de Gracias, limpia el cementerio y recolecta mascotas. Romero se desempeña como asistente de maestro, lleva las estadísticas oficiales del equipo de baloncesto y voleibol y brinda apoyo para la obra de teatro escolar de los niños (HeadStart).

¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

"Creo que la comunidad es importante porque si la gente que se preocupa no lo hace, entonces ¿quién lo hará? La participación comunitaria ayuda a establecer un papel de liderazgo en mi comunidad".

Si pudiera mejorar el mundo

"...abogaría por más fondos federales para los refugios de animales".

Colegio de elección

Los Angeles Film School

WINTER Wanderland

A COLLECTION OF FREE OUTDOOR HOLIDAY EVENTS



KOSI CHRISTMAS BUTTON PUSH
THURS, NOV 14



THE MILLION LIGHT PLUG-IN
THURS, NOV 21



MISTLETOE LOUNGE
THURS, NOV 21 - TUES, DEC 24



CHERRY CREEK HOLIDAY MARKET
THURS, NOV 21 - TUES, DEC 24



GIVING MACHINES
THURS, NOV 21 - TUES, DEC 24



SMALL BUSINESS WEEKEND
FRI, NOV 29 - SUN, DEC 1



SATURDAY NIGHT LIGHTS
SAT, DEC 7, 14, & 21



CHANUKAH CELEBRATION
SUN, DEC 29



LEARN MORE AT
[CHERRYCREEKNORTH.COM/HOLIDAY](https://cherrycreeknorth.com/holiday)

← Or scan for more details

**CHERRY CREEK
NORTH**
DENVER, CO

FIRST & UNIVERSITY



Broncos lose heartbreaker in Kansas City

BRANDON RIVERA

The Denver Broncos have exceeded expectations for fans this season sitting in a position to potentially make the playoffs, an achievement they've fell short of since winning the Super Bowl almost 10 years ago.

Unfortunately, despite outplaying arguably the best team in football on Sunday the Denver Broncos experienced a heartbreaking loss to divisional opponents the Kansas City Chiefs in the final seconds of the game.

On Sunday Denver's quarterback Bo Nix became moved into the third spot for Denver Bronco rookie quarterbacks for most touchdown passes behind Marlin Briscoe and Mickey Slaughter, who both played in the 60's. Nix is just four touchdowns from breaking that record.

Nix went 22 of 30 for 215 yards, 2 touchdowns and no interceptions, accumulating a 115.3 quarterback rating in Sunday's game.

For four quarters, Denver's defense stopped one of the leagues top offenses holding them to one touchdown and three

field goals while scoring two of their own. The Broncos Defense bent several times but never broke giving Denver's rookie QB with enough time to move the ball down the field one last time to secure the win. Denver managed to move the ball without much resistance moving down into field goal range with just second's left on the clock.

Denver kicker, Will Lutz who previously missed a 60-yard field goal at the half that was almost returned to midfield, lined up for a short kick. The ball was snapped and the entire left side of Denver's offensive line collapsed with Chiefs defenders diving for the block. Lutz' kick was blocked and Kansas City won 16-14, maintaining their perfect record.

This week the Broncos return home after road visits to Missouri and Baltimore. On Sunday, November 17th, the Broncos will play host to the Atlanta Falcons who are coming off a loss to divisional rivals the New Orleans Saints over the weekend. The Falcons are first in their division at 6-4 with notable wins over the Buccaneers (twice this season) and the Philadelphia Eagles back in mid-September.

In other sports the Denver Nuggets have extended their winning streak to five after defeating the Dallas Mavericks Sunday night at Ball Arena. Both Nikola Jokic and Mavericks star, Kyrie Irving put on a show for fans at Ball Arena, both ending the night with over 35 points each. Jokic recorded his 6th triple double on Sunday and is now averaging a triple double for the season.

With the streak the Nuggets have moved from number 8 in the Western Conference last week to number 4 this week, one game behind a three-way tie between the Golden State Warriors, the Phoenix Suns and the Oklahoma City Thunder.

Despite a injury prone start to the Colorado Avalanche's season, the Avs have won two of their last three games including a win over the Carolina Hurricanes on Saturday (Avs 6 - Hurricanes 4). The Avs are at home this week to face the L.A. Kings and the Washington Capitals before heading out East for a four-game road trip that starts in Philly and ends in Tampa Bay.

Los Broncos pierden un partido desgarrador en Kansas City

Los Denver Broncos han superado las expectativas de los fanáticos esta temporada al estar en posición de potencialmente llegar a los playoffs, un logro que no han podido alcanzar desde que ganaron el Super Bowl hace casi 10 años.

Desafortunadamente, a pesar de superar posiblemente al mejor equipo del fútbol el domingo, los Denver Broncos sufrieron una desgarradora derrota ante sus oponentes divisionales, los Kansas City Chiefs, en los últimos segundos del juego.

El domingo, el mariscal de campo de Denver, Bo Nix, pasó al tercer puesto entre los mariscales de campo novatos de los Denver Bronco con más pases de touchdown, detrás de Marlin Briscoe y Mickey Slaughter, quienes jugaron en los años 60. Nix está a sólo cuatro touchdowns de romper ese récord.

Nix completó 22 de 30 pases para 215 yardas, 2 touchdowns y ninguna intercepción, acumulando un índice de mariscal de campo de 115.3 en el juego del domingo.

Durante los cuatro cuartos, la defensa de Denver detuvo a una de las mejores ofensivas de la liga, limitándolos a un touchdown y tres goles de campo, mientras que anotaron dos. La defensa de los Broncos se dobló varias veces, pero nunca se rompió, lo que le dio al mariscal de campo novato de Denver el tiempo suficiente para mover el balón por el campo una última vez y asegurar la victoria.

Denver logró mover el balón sin mucha resistencia y se acercó al rango de gol de campo con solo segundos restantes en el reloj.

El pateador de Denver, Will Lutz, que había fallado previamente un gol de campo de 60 yardas en la primera mitad que casi fue devuelto al mediocampo, se alineó para una patada corta. El balón fue centrado y todo el lado izquierdo de la línea ofensiva de Denver colapsó, mientras los defensores de los Chiefs se lanzaban para bloquearlo. La patada de Lutz fue bloqueada y Kansas City ganó 16-14, manteniendo su récord perfecto.

Esta semana, los Broncos regresan a casa después de sus visitas a Missouri y Baltimore. El domingo 17 de noviembre, los Broncos recibirán a los Atlanta Falcons, que vienen de perder ante sus rivales divisionales, los New Orleans Saints, durante el fin de semana. Los Falcons están primeros en su división con un récord de 6-4, con victorias notables sobre los Buccaneers (dos veces esta temporada) y los Philadelphia Eagles a mediados de septiembre.

En otros deportes, los Denver Nuggets han ampliado su racha de victorias a cinco después de derrotar a los Dallas Mavericks el domingo por la noche en el Ball Arena. Tanto Nikola Jokic como la estrella de los Mavericks, Kyrie Irving, dieron un espectáculo a los fanáticos en el Ball Arena, y ambos

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

¡Todos los
¡Abados!

50%
DE DESCUENTO
EN LA MAYORÍA DE LOS ARTÍCULOS

arc
THRIFT STORE

Se aplican ciertas excepciones. Más detalles en la tienda.

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozcolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

La residencia de Eaton Senior Communities ofrece apartamentos de un dormitorio, asequibles para adultos de 62 años o más. Los alquileres se determinan en función de los ingresos. Se encuentra disponible una variedad de servicios de apoyo y comodidades deseables. Puede obtener más información en www.eatonsenior.org o llámenos al 303-937-3000

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

LLEGO LA NIEVE!
NECESITAMOS PERSONAS PARA MOVER NIEVE CON PALA Y MAQUINARIA. LLAMENOS O VENGA A LA OFICINA HOY!
Excelentes Salarios

Documentos en regla
303.294.9000
8501 Quebec St.
Commerce City, CO



Jason Crow, soldado por siempre

CONTINUA DE PÁGINA 2

importante de su currículum como su trabajo al servicio del 6.º Distrito del Congreso. Dice que, si es posible, participará en todos los eventos de veteranos que pueda en el distrito. “Iré y participaré,” incluso estando presente en aquellos que lo lleven a Fort Logan, el cementerio militar de Colorado.

Una cosa que dice que también hará este Día de los Veteranos y que no requerirá una presencia oficial es simplemente levantar el teléfono. “Me comunicaré con un amigo que sirvió simplemente para platicar.”

Los Broncos pierden un partido desgarrador en Kansas City

CONTINUA DE PÁGINA 9

terminaron la noche con más de 35 puntos cada uno. Jokic registró su sexto triple doble el domingo y ahora promedia un triple doble en la temporada.

Con la racha, los Nuggets pasaron del puesto número 8 en la Conferencia Oeste la semana pasada al número 4 esta semana, un juego detrás de un empate triple entre los Golden State Warriors, los Phoenix Suns y los Oklahoma City Thunder.

A pesar de un inicio de temporada propenso a las lesiones para los Colorado Avalanche, los Avs han ganado dos de sus últimos tres partidos, incluida una victoria sobre los Carolina Hurricanes el sábado (Avs 6 – Hurricanes 4). Los Avs están en casa esta semana para enfrentar a los LA Kings y los Washington Capitals antes de dirigirse al Este para una gira de cuatro partidos que comienza en Filadelfia y termina en Tampa Bay.

Nuevo programa aumentará las capacidades de telesalud del VA en comunidades rurales

CONTINUA DE PÁGINA 4

horarios de clínicas diarias.

“La exención de los copagos para los servicios de telesalud y el lanzamiento de este programa de subvenciones son dos pasos importantes para garantizar que los veteranos puedan acceder a la atención médica donde y cuando la necesiten”, dijo el secretario de VA, Denis McDonough. “VA es la mejor y más asequible atención en Estados Unidos para los veteranos; con estos pasos, podemos facilitar que los veteranos accedan a la atención médica de VA que se han ganado”.

La reglamentación se podrá consultar en el Registro Federal bajo inspección pública mañana, y se publicará y estará abierta a comentarios a partir del miércoles (se puede encontrar buscando la regla en la página web del Registro Federal del VA). El VA prevé que se publique un aviso de oportunidad de financiación para este programa de subvenciones después de la publicación de la regla final.

Para obtener más información sobre la telesalud del VA, visite el sitio web de Servicios de Telesalud del VA.

El 20 de noviembre, una fecha clave en la historia de México

CONTINUA DE PÁGINA 6

El 20 de noviembre se cumplen 114 años desde el inicio de la Revolución Mexicana. El día se ha convertido en un símbolo importante de una revolución incruenta en curso diseñada para transformar el país en un estado sin ciudadanos marginados.

Andrés Manuel López Obrador, el presidente populista de México hasta el 1 de octubre de este año, hizo mucho en su mandato de 6 años para reformar los poderes legislativo y ejecutivo del gobierno, construir redes de seguridad en las áreas de salud, educación y pensiones de vejez y realinear la identidad mexicana. Sin lugar a dudas, las iniciativas a las que se les dio más visibilidad fueron los proyectos de infraestructura en la península de Yucatán y el Istmo de Tehuantepec, que se ha mencionado como una posible alternativa al Canal de Panamá.

Se agregó gran fanfarria a la culminación de un proyecto ferroviario llamado “El Tren Maya”. Esta iniciativa ferroviaria está diseñada para tocar todos los principales sitios mayas antiguos en la península y el sur de México.

El programa incluye la construcción de nuevos aeropuertos, como el aeropuerto internacional de Tulum, que prometen aumentar aún más el turismo en la región. Los viajeros podrán ahora aterrizar en este y otros aeropuertos a lo largo de la Riviera Maya y no sólo disfrutar de las playas, sino también viajar en un sistema ferroviario de lujo a todos los sitios culturales de la región.

Se espera que el mandato de la presidenta Claudia

Sheinbaum aborde proyectos de infraestructura en el norte. Junto con la construcción de nuevas universidades y hospitales accesibles para los pobres rurales, hay dos importantes sistemas ferroviarios planeados.

Ella está dando prioridad a la necesidad de trenes rápidos de pasajeros que pueden ser una alternativa eficaz a volar y conducir. Una ruta llevará a los pasajeros a través de varios estados hasta Nuevo Laredo y la otra a lo largo del Mar de Cortés hasta la frontera con Arizona.

El énfasis en el norte es un recordatorio directo de que esta parte del país ha sido el centro del cambio histórico. La región también representa lo que puede llamarse la cuna de la Revolución Mexicana de 1910.

Cuando el presidente Porfirio Díaz, dictador de México durante más de 30 años, se retractó de su palabra de no presentarse a las elecciones de 1910, Francisco Ignacio Madero González, el primer presidente elegido democráticamente durante la Revolución, le dio al presidente Díaz hasta el 20 de noviembre para cambiar su postura o enfrentarse a un conflicto armado. Cuando Díaz se negó, Madero se levantó contra él desde el estado nortero de Coahuila.

Así y por qué el 20 de noviembre de 1910 se convirtió en la fecha oficial de la Revolución Mexicana. Fue un acontecimiento sangriento que se cobró la vida de 2.7 millones de personas, incluidos civiles, durante casi una década de guerra.

A pesar de lo caótica que fue la Revolución, aspiraba a restablecer las bases democráticas de un pueblo libre. La Constitución de 1917, que en cierto sentido ayudó a poner fin al caos de la guerra, emuló y mejoró la gran Constitución de Benito Juárez de 1857 que había creado los parámetros de un estado democrático.

México está en su segundo gobierno de seis años dedicado a una transformación legal, económica y cultural que busca basar su identidad en su herencia precolombina y llevar a las clases más bajas a la corriente nacional. El lema de la iniciativa es “por el bien de todos, los pobres primero.”

La Revolución Mexicana buscó reestructurar la vida de un pueblo y sus instituciones. El esfuerzo actual por volver a esos ideales, que resultaron de tanto sacrificio, es un noble experimento que pone a prueba la sostenibilidad de la voluntad nacional.

En Estados Unidos compartimos muchas de las mismas aspiraciones. Vale la pena luchar por ellas.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

Americans await Trump's agenda

CONTINUED FROM PAGE 1

perspective of what may come in a second term.

At various times he has promised, sometimes bullhorn loud, other times in his softer Trump timber dog whistle, plans he intends to carry out as he transforms the nation's institutions and everyday life.

Whether his post-January 20th agenda mirrors his campaign bluster remains to be seen. But his promises have found hope among the various constituencies, including ultra-right blocs that elected him.

An abridged list of Trump's plans for his soon-to-begin second term include: mass deportations, tariffs, dramatic foreign policy shifts, prosecution of the "Biden crime family," end to veteran homelessness, legislation establishing only two genders, elimination of the Department of Education and \$10,000 payments to home school parents.

Many, if not most, of these plans are contained in the 900-page blueprint, Project 2025, assembled by the right-wing Heritage Foundation. Its authors include a number of key former Trump staffers.

There are also other, more fanciful ideas floated during the campaign that include the promotion of research and development for vertical takeoff flying cars and creation of a "great American state fair."

But of all the ideas contained in Project 2025, none seems to be as dark as mass deportation. If implemented,

Los estadounidenses esperan la agenda de Trump

CONTINUA DE PÁGINA 1

recuperar el cargo ha creado una perspectiva tensa de lo que puede suceder en un segundo mandato.

En varias ocasiones ha prometido, a veces a viva voz, otras veces con su silbido de perro de madera más suave, planes que pretende llevar a cabo mientras transforma las instituciones y la vida cotidiana de la nación.

Todavía está por verse si su agenda posterior al 20 de enero refleja su fanfarronería de campaña, pero sus promesas han encontrado esperanza entre los diversos electorados, incluidos los bloques de ultraderecha que lo eligieron.

Una lista abreviada de los planes de Trump para su próximo segundo mandato incluye: deportaciones masivas, aranceles, cambios drásticos en la política exterior, procesamiento de la "familia criminal Biden," fin de la falta de vivienda para los veteranos, legislación que establezca solo dos géneros, eliminación del Departamento de Educación y pagos de \$10,000 a padres que educan a sus hijos en casa.

Muchos, si no la mayoría, de estos planes están contenidos en el plan de 900 páginas, Proyecto 2025, elaborado por la derechista Heritage Foundation. Entre sus autores se incluyen varios exmiembros clave del personal de Trump.

También hay otras ideas más extravagantes que floitaron durante la campaña, que incluyen la promoción de la investigación y el desarrollo de automóviles voladores de despegue vertical y la creación de una "gran feria nacional estadounidense."

Pero de todas las ideas contenidas en el Proyecto 2025, ninguna parece ser tan siniestra como la deportación masiva. Si se implementara, incluiría la deportación de beneficiarios

it would include deporting DACA recipients, young adults brought to the country as infants and children, and breaking up families that include spouses and children of undocumented immigrants.

Estimates of undocumented in the country range from ten to twenty million. Many have lived and worked here for decades. But, as signs from his rallies, along with Trump surrogates, say "mass deportation awaits." "I'm very concerned," said retired Pueblo chief Judge Dennis Maes. Mass deportation, as Stephen Miller, Trump's architect of the plan, has said, means everyone. But there are safeguards that may delay the plan, at least in the way Team Trump envisions it. "It's a violation of civil rights." Still, said Maes, "I believe him when he says he's going to do all this stuff." Trump can and will do almost anything he wants, said the retired jurist. "If we depend on the Supreme Court to stop him, we're in real trouble." The Court, he said, "will do Trump's bidding."

Over the course of his marathon campaign, Trump often suggested implementation of the Insurrection Act, a federal law that allows a president to use the U.S. military in certain domestic situation. "That is totally wrong," said Maes, "unless someone can convince me there is a massive revolution."

Twenty-first century mass deportation, say critics, including LULAC, should remind everyone of the federal government's draconian fifties and sixties-era mass deportation

de DACA, adultos jóvenes traídos al país cuando eran bebés y niños, y la separación de familias que incluyan a cónyuges e hijos de inmigrantes indocumentados.

Se calcula que el número de indocumentados en el país oscila entre diez y veinte millones. Muchos han vivido y trabajado aquí durante décadas. Pero, como dicen los carteles de sus mítines, junto con los de los representantes de Trump, "nos espera una deportación masiva." "Estoy muy preocupado," dijo el juez principal retirado de Pueblo, Dennis Maes. La deportación masiva, como ha dicho Stephen Miller, el arquitecto del plan de Trump significa todo el mundo. Pero hay salvaguardas que pueden retrasar el plan, al menos en la forma en que el equipo de Trump lo imagina. "Es una violación de los derechos civiles." Aun así, dijo Maes, "le creo cuando dice que va a hacer todo esto." Trump puede y hará casi todo lo que quiera, dijo el jurista retirado. "Si dependemos de la Corte Suprema para detenerlo, estamos en serios problemas." La Corte, dijo, "hará lo que Trump le pida."

A lo largo de su maratónica campaña, Trump sugirió a menudo la implementación de la Ley de Insurrección, una ley federal que permite a un presidente utilizar al ejército estadounidense en determinadas situaciones internas. "Eso es totalmente erróneo," dijo Maes, "a menos que alguien pueda convencerme de que hay una revolución masiva."

Según los críticos (incluida la LULAC), las deportaciones masivas del siglo XXI deberían recordar a todo el mundo el fiasco draconiano de las deportaciones masivas del gobierno federal de los años cincuenta y sesenta, conocido como "Operación Espalda Mojada."

Comenzó en 1954, cuando casi 1,1 millones de mexicanos fueron detenidos y devueltos a México, incluidos

fiasco known as 'Operation Wetback.'

Begun In 1954, nearly 1.1 million Mexicans were rounded up and returned to Mexico, including many Mexican Americans. The program continued until 1962.

(It should be noted that the program began as a joint agreement between the U.S. and Mexico. It was originally proposed to stem the flow of labor leaving Mexico for the U.S. At the same time, U.S. agribusiness was recruiting massive numbers of Mexican labor.)

While costs to implement mass deportation have been estimated as high as \$80 billion in year one and as much as \$950 billion over ten years, Trump told NBC News in a post-election interview, "It's not a question of a price tag. It's not... really, we have no choice."

Still, Team Trump seems enthusiastically supportive of mass deportation despite its unknown consequences which may include huge tax increases and higher prices, especially for food. Still, it's all systems go for his supporters. "It's my hope that we deport every single one of them," said Rep. Jim Banks (R-IN), adding it should begin the day Trump takes office.

But while there is great concern that implementing Trump's plan and parts of Project 2025, others like Pueblo Mayor Heather Graham, say it is premature to begin worrying. "I'm not frightened at all," Graham said in a recent phone interview. "The President-elect has issues more important," including the economy, crime, inflation. "At the end of the day," she said, "people want to buy groceries and spend time with their families and live in a safe community."

muchos mexicano-estadounidenses. El programa continuó hasta 1962.

(Cabe señalar que el programa comenzó como un acuerdo conjunto entre Estados Unidos y México. Originalmente se propuso detener el flujo de mano de obra que salía de México hacia Estados Unidos. Al mismo tiempo, la agroindustria estadounidense estaba reclutando cantidades masivas de mano de obra mexicana).

Si bien se ha estimado que los costos de implementar la deportación masiva ascienden a 80 mil millones de dólares en el primer año y hasta 950 mil millones de dólares en diez años, Trump dijo a NBC News en una entrevista posterior a las elecciones: "No es una cuestión de precio. No es... realmente, no tenemos otra opción."

Aun así, el equipo de Trump parece apoyar con entusiasmo la deportación masiva a pesar de sus consecuencias desconocidas, que pueden incluir enormes aumentos de impuestos y precios más altos, especialmente para los alimentos. Aun así, todo está listo para sus partidarios. "Espero que deportemos a todos y cada uno de ellos," dijo el representante Jim Banks (republicano por Indiana), y agregó que esto debería comenzar el día que Trump asuma el cargo.

Pero si bien existe una gran preocupación por la implementación del plan de Trump y partes del Proyecto 2025, otros, como la alcaldesa de Pueblo, Heather Graham, dicen que es prematuro comenzar a preocuparse. "No tengo miedo en absoluto," dijo Graham en una entrevista telefónica reciente. "El presidente electo tiene problemas más importantes," incluida la economía, el crimen y la inflación. "Al final del día," dijo, "la gente quiere comprar alimentos, pasar tiempo con sus familias y vivir en una comunidad segura."



Tan fácil como 1, 2, 3.

Vacunarte contra la gripe y el COVID-19 es fácil:

- 1. Haz tu cita.**
- 2. Vacúnate.**
- 3. Disfruta tranquilamente.**

Estar vacunado contra la gripe y el COVID-19 puede protegerte de enfermarte gravemente y ayuda a mantener tus síntomas leves si te contagias.

Empieza en [vacunas.gov](https://www.vacunas.gov)

**ARRIESGA MENOS.
HAZ MÁS.**

Ponte las vacunas de la temporada



Pagado por el
Departamento de
Salud y Servicios
Humanos de EE. UU.